

P-11 MAKARA PULLEY

KULLANIM KILAVUZU USER GUIDE



A

Ürün Kullanım Raporu Product Usage Report

- A.1- Ürün Seri No**
Serial Number :
- A.2- Üretim Tarihi**
Date of Production :
- A.3- Sevk Tarih**
Date of Delivery :
- A.4- Kaşe İmza**
Stamp & Signature :
-
-
-
- A.5- Ürün İlk Kul. Tar.**
Date of first use :
- A.6- Kullanıcı Ad/Soyad**
Name&Surname of user :

KYS_P11_KLK_01_24/07/19_09:21_A

B

Ürün Yıllık Kontrolleri Annual Product Inspections

B.1 No Nu	B.2 Yıllık Kontrol Tarihi Inspection Date	B.3 Gelecek Yıl Kontrol Tarihi Next Inspection Date	B.4 Kontrol Eden Ad/Soyad Inspected by
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			

C

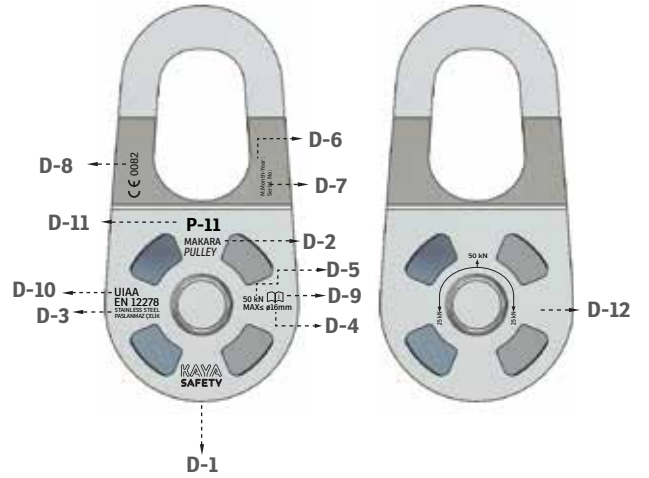
P-11 (TR) Makara (EN) Pulley EN 12278:2007, UIAA 127



Test Eden Onaylı Kuruluş / Tested by Notified Body
VVUÚ, a.s.
Pikartská 1337/7 716 07 Ostrava-Radvanice
Czech Republic
T: +420 596 252 111 F: +420 596 232 098

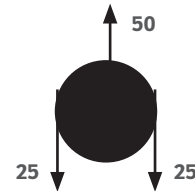
D

(TR) Etiket (EN) Label



E

(TR) Teknik Bilgiler (EN) Technical Data



(TR)

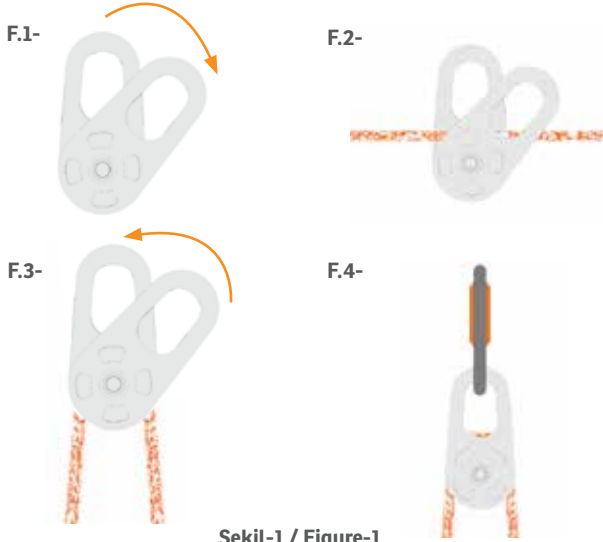
- E.1-** Maksimum 16mm veya daha küçük çapta halatlarla kullanılabilir.
E.2- Paslanmaz Çelik malzemeden imal edilmiştir.
E.3- EN 12278:2007 ve UIAA standartlarına uygundur.
E.4- Kırılma Yüğü Toplam 50kN'dir.
E.5- Ağırlık: 397 gr.

(EN)

- E.1-** Use with ropes maximum 16 mm or smaller diameter
E.2- Made of stainless steel material
E.3- Conforms EN 12278:2007 and UIAA standards
E.4- Breaking Load is 50kN in total
E.5- Weight: 397 gr.

F

(TR) Cihazın Kullanımı (EN) Using Device



Şekil-1 / Figure-1

TR

A- Ürün Kullanım Raporu

- A-1- Ürün Seri No
- A-2- Üretim Tarihi
- A-3- Sevki Tarihi
- A-4- Kaşe İmza
- A-5- Ürün İlk Kullanım Tarihi
- A-6- Kullanıcı Ad/Soyad

B- Ürün Yıllık Kontrolleri

- B-1- No
- B-2- Yıllık Kontrol Tarihi
- B-3- Gelecek Yıl Kontrol Tarihi
- B-4- Kontrol Eden Ad/Soyad

C- Makara

EN 12278:2007, UIAA 127

Test Eden Onaylı Kuruluş

VWUÚ, a.s.
Pikartská 1337/7 716 07 Ostrava-Radvanice
Czech Republic
T: +420 596 252 111 F: +420 596 232 098

D- Etiket

- D-1- Üretici
- D-2- Ürün Adı
- D-3- Malzeme
- D-4- Çap
- D-5- Maksimum Yük
- D-6- Üretim Tarihi
- D-7- Seri No
- D-8- Test Eden Onaylı Kuruluş
- D-9- Kullanım Kılavuzunu Oku
- D-10- Standart
- D-11- Ürün Kodu
- D-12- Maksimum Yük Yönleri

E- Teknik Bilgiler

- E.1- Maksimum 16mm veya daha küçük çapta halatlarla kullanılabilir.
- E.2- Paslanmaz Çelik malzemeden imal edilmiştir.
- E.3- EN 12278:2007 ve UIAA standartlarına uygundur.
- E.4- Kırılma Yüğü Toplam 50kN'dir.
- E.5- Ağırlık: 397 gr.

F- Cihazın Kullanımı

1- Genel

Bu ürün EN 12278:2007 ve UIAA 127 normları ile uyumludur ve yüksekten düşmeye karşı ekipmanlar ve makara sistemleri ile beraber kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Endüstriyel güvenlik, Kurtarma, tırmanma veiple

erişim durumlarında kullanılması amaçlanmıştır. Makara her zaman iki plakası kapalı ve uygun bir karabinayla emniyete alınarak kullanılmalıdır. Dağcılık, kaya tırmanışı ve kurtarma yaralanmaya neden olabilecek hatta ölüme sebebiyet verebilecek tehlikeli aktivitelerdendir. Bu kullanma kılavuzu ürünün kullanılacağı ülkelerin dilinde yayımlanmak zorundadır. Lütfen kullanmadan önce burada yazılı talimatları okuyunuz ve anladığınızdan emin olunuz. Bu ürünün kullanımı içeren aktiviteler oldukça tehlikelidir. Bu ürün yalnızca yetkin veya yetkin kişinin gözetimiyle kullanımı konusunda eğitilmiş bir kişi tarafından kullanılmalıdır, Bu ürünün doğru ve güvenli kullanımını anladığından emin olmak, amaçlandığı tasarım doğrultusunda kullanımını ve tüm güvenlik prosedürlerini uygulamak kullanıcının sorumluluğundadır. Kullanımı öncesinde bir risk değerlendirmesinin yapılması ve ürünün kullanılacağı yerde bir kurtarma planının bulunması zorunludur. Üretici veya distribütör ürünün yanlış kullanım kaynaklı oluşabilecek olası hasarlardan, yaralanma ya da ölümlerden sorumlu değildir. Bir güvenlik sistemindeki tüm bileşenlerin uyumlu olduğundan ve sistemin güvenli çalışmaya izin verdiğinden her zaman emin olunuz.

2- Ham Madde

AISI 316 Paslanmaz çelik yan plakalar
AISI 316 Paslanmaz çelik tekerlekler
AISI 316 Paslanmaz çelik pimler

3. Kullanım Gereksinimleri

Bu makara ikişisel düşüş durdurma veya yük kaldırma sisteminin bir parçası olarak kullanılmak için tasarlanmıştır. Bu ürün tek başına düşüş durdurma cihazı olarak kullanılamaz. Özellikle bunun için tasarlanmadığı belirtilmediği sürece makaraya minör eksende veya pimlerine zıt yönde bir yapıdan ya da ankraj noktasından yük aktarılmasına dikkat edilmelidir. Makaranın üzerindeki markalamaya göre doğru çapta halat kullandığınızdan emin olunuz. Bu ürün paslanmaz çelik yapısı nedeniyle çelik halatlar ile kullanılabilir. Yapılan işin şekli ve ankraj noktası, aktarılan yüklere göre uygun olmalıdır. Kurulumun sağlamlığının uygun şekilde yetkilendirilmiş biri tarafından onaylanması tavsiye edilir. Bu ürünü zararlı kimyasallar, hareketli makina, elektrik tehlikeleri ve keskin yüzeylere yakın kullanırken azami dikkat gösterilmelidir. Islak ve buzlu yüzeyler halatın kaygan hale gelmesine neden olabilir. makarayı bu tür koşullarda kullanırken azami dikkat gösterilmelidir.

Ürünle beraber yalnızca EN uyumlu halatlar ve Tam Vücut Kemeri (EN 361), Karabinalar (EN 362) ve Çift Kollu Şok Emicili Lanyardlar (EN 355) gibi diğer ekipmanlar kullanılmalıdır.

4. EN 12278:2007 (Şekil-1)

Bu makara tırmanış ve alpinizm ile dağcılık için uygundur. Maksimum 16 mm veya daha küçük çapta halatlarla kullanılabilir. Kaldırma sistemi kurabilmek için aşağıdaki adımları uygulayın:

- * Makara plakalarını **Şekil F.1**'de gösterildiği gibi açın.
- * Makaranın ilk tekerleğinden halatı **Şekil F.2**'de gösterilen şekilde geçirin.
- * Makara plakalarını **Şekil F.3**'de gösterildiği gibi kapatın.
- * Katrabinayla makarayı **Şekil F.4**'te gösterildiği gibi emniyete alın.

5. İnceleme & Bakım

Kullanmadan hemen önce, kullanım esnasında ve sonrasında ürünün kullanışa elverişli durumda olduğundan ve düzgün çalıştığından emin olmak için görsel inceleme yapınız. Bu görsel incelemelere ek olarak en az her altı ayda bir yetkin bir kişi tarafından kapsamlı muayene yapılmalıdır. Makara plakaları, kasnakları ve pimleri hasar veya arızalar için ve markalama okunaklığı için görsel olarak görsel olarak, tüm hareketli parçaların doğru işlediği kontrol edilmelidir. Aşırı sıcak ve kimyasal, pas, kesik ve yıpranma etkileri cihaz performansını etkileyebilir. Cihazın güvenli kullanımıyla ilgili durumu hakkında en ufak bir şüphe bile varsa veya bir düşüş durdurmada kullanıldıysa hemen kullanımdan kaldırılmalıdır ve yetkin bir kişinin yazılı onayı olmadan tekrar kullanılmamalıdır. Tamir veya parça değişimini gerektiren durumlarda üretici ya da yetkilendirilmiş kişiler gerekli tamiri veya parça değişimini yapmalıdır. Makaranın ömrü kullanım şekline, yerine ve bakımlarına bağlı olmakla beraber 5 yıldan uzundur. Paslı, tozlu, çamurlu yerler gibi muhalif koşullarda uzun süre kullanımı durumunda inceleme aralıkları sıklaştırılmalıdır ve makaranın ömrünü kısabilir.

6. Temizlik

Ürün düzenli olarak hafif deterjanla (veya marin ortamında her kullanımdan sonra) temizlenebilir. Sonrasında ürün doğal bir şekilde kurumaya bırakılmalıdır. Hareketli parçalar WD40 veya PTFE gibi hafif kayganlaştırıcılarla yağlanabilir.

7. Depolama & Taşıma

Ürün korrosif ve kimyasal maddelerden arındırılmış temiz ve kuru bir ortamda depolanmalıdır. Taşıma esnasında ürünün zarar görmesine karşı dikkat edilmelidir.

8. Belgelendirme

* Bu ürün KKD Düzenlemesi 2016/425 EU Modül B gereğince VVUÚ, a.s. CE 1019 no'lu onaylı kuruluş tarafından test edilerek EN 12278:2007 ve UIAA 127 normlarına uygun olduğu tespit edilmiş ve sertifikalandırılmıştır.

* KAYA teste gönderilen ürün ile üretilen ürünün aynı özelliklere sahip olduğunu teyit eden CE 0082 nolu APAVE SUDEUROPE SAS tarafından 2016/425 EU Modul D Kalite Güvence Sistem Sertifikasına sahiptir.

Ürünün uygunluk beyanına web sayfamız www.kayasafety.com adresindeki ürün sayfasından ulaşabilirsiniz.

APAVE SUDEUROPE SAS - N°0082
Vernazza CS 60193
13322 MARSEILLE Cedex 16
France

Uyarı: Kullanmadan önce kullanım kılavuzunu okuyunuz.

Üretici: KAYA YAPI İÇ MİM. TAS. İNŞ. DEN. TAAH. SAN. ve TİC. A.Ş.

Adres: GOSB. 1000 Sok. No:1015 Çayırova 41480 KOCAELİ / TÜRKİYE

T: + 90 262 677 19 00

F: + 90 262 677 19 01

e-mail: info@kayasafety.com

web: www.kayasafety.com

EN

A- Product Usage Report

A-1- Serial Number

A-2- Date of Production

A-3- Date of Delivery

A-4- Stamp & Signature

A-5- Date of First Use

A-6- Name & Surname of user

B- Annual Product Inspections

B-1- Number

B-2- Inspection Date

B-3- Next Inspection Date

B-4- Inspected by

C- Pulley

EN 12278:2007, UIAA 127

Tested by Notified Body

VVUÚ, a.s.

Pikartská 1337/7 716 07 Ostrava-Radvanice

Czech Republic

T: +420 596 252 111 **F:** +420 596 232 098

D- Label

D-1- Manufacturer

D-2- Product Name

D-3- Material

D-4- Diameter

D-5- Maximum Load

D-6- Product Year

D-7- Serial Number

D-8- Tested by Notified Body

D-9- Before Use Read User Guide

D-10- Standard

D-11- Product Code

D-12- Maximum Load Directions

E- Technical Data

E.1- Use with ropes maximum 16 mm or smaller diameter

E.2- Made of stainless steel material

E.3- Conforms EN 12278:2007 and UIAA standards

E.4- Breaking Load is 50kN in total

E.5- Weight: 397 gr.

F- Using Device

1. General

This product conforms EN 12278:2007 and UIAA 127 norms and is designed for fall protection system and pulley system application purposes. It is meant for use in Industrial safety, Rescue, tree climbing or rigging situations.

Mountaineering, rock climbing and rescue are very dangerous activities which may lead to severe injuries even lethal. A multi-language user instruction manual should accompany this product. Please read and understand this instructions before use. Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. This equipment should only be used by a competent person, or a person specifically trained in its use who is under the direct supervision of a competent person. It is the user's responsibility to ensure understanding of the correct safe use of this equipment, to use it only for the purposes for which it is designed, and to practise all proper safety procedures. It is mandatory that a Risk Assessment be carried out prior to any use and a rescue plan be in place for any work at height. The manufacturer or distributor will not be held responsible for the eventual damages, injuries or death resulting from an improper use of this equipment. Always ensure that all components within a safety system are compatible and allow the system to function safely.

2. Manufacturing material:

AISI 316 Stainless steel side plates

AISI 316 Stainless steel wheels

AISI 316 Stainless steel axles

3. Use Requirements

This pulley can be used as part of a personal fall arrest or for hauling. This product can't be used as fall arresting device alone. The pulley must always be used with the two plates closed and secured using a suitable connector. Care should be taken not to load the pulley across its minor axis or against its axles across a structure or anchor point unless it is specifically designed to do so. You should ensure to use correct diameter of rope according to the marking on pulley. This product can be used on steel wire due to its stainless-steel structure. Practice relating to the specific use and the anchorage point should be capable of withstanding the loads involved. It is recommended that the viability of any installation should be verified by a suitably qualified person. Extreme care should be taken when using this product near harmful chemicals, moving machinery, electrical hazards and near sharp edges and abrasive surfaces. Wet and icy conditions may cause the rope to become slippery. Extra care should be taken when using pulleys under these conditions.

Only EN compliant ropes and other equipment can be used with the product such as Full Body Harness (EN 361), Carabiners (EN 362) and Twin Leg Shock Absorber Lanyards (EN 355).

4. EN 12278:2007 (Figure-1)

This pulley is suitable for use in mountaineering including climbing and alpinism. Use only with ropes maximum 16mm or smaller diameter. Please follow the instructions below for hauling systems:

* Separate the plates as it is shown in **Figure F.1.**

* Pass the rope through the pulley wheel as it is shown in **Figure F.2.**

* Close the plates as it is shown in **Figure F.3.**

* Secure the plates with a carabiner as it is shown in **Figure F.4.**

5. Inspection & Maintenance

Immediately before, during and after use make visual inspections of the product to ensure that it is in a serviceable condition and is operating correctly. In addition to these visual inspection a thorough examination should be carried out by a competent person at least every six months. Inspect the pulley plates, wheels and axles visually for damage or malfunction and marking legibility, ensuring all moving parts do move correctly. Extreme temperatures and the effects of chemicals, rust, cuts and abrasions could affect the performance of the equipment. The product should be withdrawn from use immediately should any doubt arise about its condition for safe use or if it has been used to arrest a fall and not used again until confirmed in writing by a competent person that it is safe to do so. If required repair or replacement of parts should only be carried out by the manufacturer or its recognised repair agent. The life of a pulley depends on its use, care and maintenance but may be longer than 5 years. If the pulley has prolonged use in a hostile environment eg. dusty/sandy/muddy conditions the inspection intervals should be shortened and the life of the pulley may be reduced.

6. Cleaning

The product may be cleaned regularly (or after every use in a marine environment) with a mild detergent. Afterwards the product should be allowed to dry naturally. Moving parts may be oiled regularly with a light lubricant such as WD40 or dry PTFE lubricant.

7. Storage & Transportation

The product should be stored in a clean, dry environment free from corrosive or chemical substances. Care should be taken to protect the product against damage during transportation.

8. Certification

* This product is certified in accordance with PPE Regulation 2016/425 EU Module B by VVUÜ, a.s. CE 1019 Notified Body after tests according to EN 12278:2007 and UIAA 127.

* KAYA has Module D Quality System Certificate according to PPE Regulation; 2016/425 EU by APAVE SUDEUROPE SAS CE 0082 and confirms each product same as the tested sample.

You may download the DoC from product page available on our website www.kayasafety.com

APAVE SUDEUROPE SAS - N°0082

Vernazza CS 60193

13322 MARSEILLE Cedex 16

France

Warning: Read instruction manual carefully before usage.

Manufacturer: KAYA YAPI İÇ MİM. TAS. İNŞ. DEN. TAAH. SAN. ve TİC. A.Ş.

Address: GOSB. 1000 Sok. No:1015 Çayırova 41480 KOCAELİ / TÜRKİYE

T: + 90 262 677 19 00

F: + 90 262 677 19 01

e-mail: info@kayasafety.com

web: www.kayasafety.com

Gebze OSB 1000 Sk. No: 1015 41480

Kocaeli, Turkey

T: + 90 262 677 19 00 **F:** + 90 262 677 19 01

E: SATIS@KAYASAFETY.COM

KAYASAFETY.COM